



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

3 Οκτωβρίου 2001

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

I. Στοιχεία που δεν σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής

Κατά την εβδομάδα που έληξε στις 28 Σεπτεμβρίου 2001, η μείωση του **χρυσού** και των **απαιτήσεων σε χρυσό** (στοιχείο 1 του ενεργητικού) κατά 90 εκατομμύρια ευρώ, πέραν των επιδράσεων της τριμηνιαίας αναπροσαρμογής, σχετίζεται με την πώληση 9 τόνων στην οποία προέβη συγκεκριμένη εθνική κεντρική τράπεζα του Ευρωσυστήματος. Η πώληση αυτή είναι συμβατή με τη συμφωνία των κεντρικών τραπεζών για το χρυσό (Central Bank Gold Agreement) της 26ης Σεπτεμβρίου 1999. Η καθαρή συναλλαγματική θέση του Ευρωσυστήματος (στοιχεία 2 και 3 του ενεργητικού μείον τα στοιχεία 7, 8 και 9 του παθητικού) μειώθηκε κατά 13,7 δισεκατομμύρια ευρώ σε 258,7 δισεκατομμύρια ευρώ, γεγονός που οφείλεται κυρίως στις επιδράσεις της τριμηνιαίας αναπροσαρμογής των στοιχείων του ενεργητικού και του παθητικού. Η μείωση ως προς τον όγκο ήταν 0,5 δισεκατομμύρια ευρώ, γεγονός που αντανakλά συναλλαγές πελατών και χαρτοφυλακίου που διενήργησαν ορισμένες εθνικές κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος.

Τα εμπορεύσιμα **χρεόγραφα σε ευρώ κατοίκων της ζώνης του ευρώ** (στοιχείο 7 του ενεργητικού), τα οποία κατέχει το Ευρωσύστημα, αυξήθηκαν κατά 0,4 δισεκατομμύρια ευρώ σε 28,7 δισεκατομμύρια ευρώ. Η αύξηση αυτή αντανakλά κυρίως τις επιδράσεις της τριμηνιαίας αναπροσαρμογής. Τα **τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία** (στοιχείο 1 του παθητικού) μειώθηκαν κατά 1,3 δισεκατομμύρια ευρώ σε 327,9 δισεκατομμύρια ευρώ. Οι **υποχρεώσεις έναντι γενικής κυβέρνησης** (στοιχείο 5.1 του παθητικού) αυξήθηκαν κατά 10,1 δισεκατομμύρια ευρώ σε 50,5 δισεκατομμύρια ευρώ.

II. Στοιχεία που σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής

Ο καθαρός δανεισμός του Ευρωσυστήματος προς τα πιστωτικά ιδρύματα (στοιχείο 5 του ενεργητικού μείον τα στοιχεία 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 και 4 του παθητικού) αυξήθηκε κατά 24,2 δισεκατομμύρια ευρώ σε 209,6 δισεκατομμύρια ευρώ. Την Τετάρτη 26 Σεπτεμβρίου 2001 έληξε μια **πράξη κύριας αναχρηματοδότησης** ύψους 61 δισεκατομμυρίων ευρώ, ενώ διακανονίστηκε νέα πράξη ύψους 81 δισεκατομμυρίων ευρώ. Την Πέμπτη 27 Σεπτεμβρίου 2001 έληξε μια **πράξη πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης** ύψους 20 δισεκατομμυρίων ευρώ, ενώ διακανονίστηκε νέα πράξη ύψους 20 δισεκατομμυρίων ευρώ.

Η χρησιμοποίηση της **διευκόλυνσης οριακής χρηματοδότησης** (στοιχείο 5.5 του ενεργητικού) ήταν 1,4 δισεκατομμύρια ευρώ (έναντι 0,5 δισεκατομμυρίων ευρώ την προηγούμενη εβδομάδα), ενώ η χρησιμοποίηση της **διευκόλυνσης αποδοχής καταθέσεων** (στοιχείο 2.2 του παθητικού) ήταν σχεδόν μηδενική (έναντι 3,4 δισεκατομμυρίων ευρώ την προηγούμενη εβδομάδα).

III. Τρεχούμενοι λογαριασμοί των πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης του ευρώ

Ως αποτέλεσμα του συνόλου των συναλλαγών, το πιστωτικό υπόλοιπο των **τρεχούμενων λογαριασμών** των πιστωτικών ιδρυμάτων στο Ευρωσύστημα (στοιχείο 2.1 του παθητικού) αυξήθηκε κατά 16,2 δισεκατομμύρια ευρώ σε 131,7 δισεκατομμύρια ευρώ.

IV. Τριμηνιαία αναπροσαρμογή των στοιχείων του ενεργητικού και του παθητικού του Ευρωσυστήματος

Σύμφωνα με τους εναρμονισμένους λογιστικούς κανόνες του Ευρωσυστήματος, ο χρυσός, τα συναλλαγματικά διαθέσιμα, τα χρεόγραφα και τα χρηματοδοτικά μέσα που κατέχει το Ευρωσύστημα αναπροσαρμόζονται βάσει των επιτοκίων και των τιμών της αγοράς στο τέλος κάθε τριμήνου. Η καθαρή επίπτωση της αναπροσαρμογής στο κάθε στοιχείο του ισολογισμού στις 28 Σεπτεμβρίου 2001 παρουσιάζεται στην πρόσθετη στήλη **«Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε αναπροσαρμογές»**. Η τιμή του χρυσού και οι κύριες ισοτιμίες που χρησιμοποιήθηκαν για την αναπροσαρμογή των υπολοίπων ήταν:

0,9131 USD προς 1 EUR

109,02 JPY προς 1 EUR

Χρυσός: 318,530 EUR ανά ουγκιά καθαρού χρυσού

Ειδικά τραβηκτικά δικαιώματα: 1,4087 EUR ανά ΕΤΔ

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

Τμήμα Τύπου

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Τηλ.: +49 69 1344 7455, Φαξ: +49 69 1344 7404

Ίντερνετ: <http://www.ecb.int>

Η αναπαραγωγή επιτρέπεται εφόσον γίνεται αναφορά στην πηγή.



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

Ενοποιημένη εβδομαδιαία λογιστική κατάσταση του Ευρωσυστήματος της 28ης Σεπτεμβρίου 2001

(εκατομμύρια ευρώ)

Ενεργητικό	Υπόλοιπο της 28ης Σεπτεμβρίου 2001	Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε		Παθητικό	Υπόλοιπο της 28ης Σεπτεμβρίου 2001	Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε	
		συναλλαγές	αναπροσαρμογές			συναλλαγές	αναπροσαρμογές
1 Χρυσός και απαιτήσεις σε χρυσό	128.236	-90	97	1 Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία	327.899	-1.330	0
2 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα από μη κατοίκους ζώνης ευρώ				2 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης ευρώ, σχετιζόμενες με πράξεις νομισματικής πολιτικής			
2.1 Απαιτήσεις από το ΔΝΤ	32.356	1.873	-1.271	2.1 Τρεχούμενοι λογαριασμοί (που καλύπτουν το σύστημα ελάχιστων αποθεματικών)	131.705	16.204	0
2.2 Καταθέσεις σε τράπεζες, χρεόγραφα, δάνεια και λοιπά στοιχεία ενεργητικού	229.926	2.052	-13.103	2.2 Διευκόλυνση αποδοχής καταθέσεων	39	-3.366	0
	262.282	3.925	-14.374	2.3 Καταθέσεις προθεσμίας	0	0	0
3 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα από κατοίκους ζώνης ευρώ	22.121	1.194	-1.174	2.4 Αντιστρεπτικές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας	0	0	0
4 Απαιτήσεις σε ευρώ από μη κατοίκους ζώνης ευρώ				2.5 Καταθέσεις για την κάλυψη περιθωρίων	1	-15	0
4.1 Καταθέσεις σε τράπεζες, χρεόγραφα και δάνεια	5.171	-121	28		131.745	12.823	0
4.2 Απαιτήσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ ΙΙ	0	0	0	3 Λοιπές υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης ευρώ	4.802	-132	0
	5.171	-121	28	4 Εκδοθέντα χρεόγραφα	3.784	0	0
5 Δάνεια σε ευρώ προς πιστωτικά δρύματα της ζώνης ευρώ, σχετιζόμενα με πράξεις νομισματικής πολιτικής				5 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι λοιπών κατοίκων ζώνης ευρώ			
5.1 Πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης	151.999	19.999	0	5.1 Γενική κυβέρνηση	50.519	10.131	0
5.2 Πράξεις πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης	60.002	1	0	5.2 Λοιπές υποχρεώσεις	5.357	-113	0
5.3 Αντιστρεπτικές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας	0	0	0		55.876	10.018	0
5.4 Διαρθρωτικές αντιστρεπτικές πράξεις	0	0	0	6 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	8.507	-532	-1
5.5 Διευκόλυνση οριακής χρηματοδότησης	1.373	854	0	7 Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ	2.485	-1.166	-290
5.6 Πιστώσεις για την κάλυψη περιθωρίων	36	14	0	8 Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ			
	213.410	20.868	0	8.1 Καταθέσεις, υπόλοιπα και λοιπές υποχρεώσεις	16.349	6.743	-1.683
6 Λοιπές απαιτήσεις σε ευρώ από πιστωτικά δρύματα της ζώνης ευρώ	578	-87	0	8.2 Υποχρεώσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ ΙΙ	0	0	0
7 Χρεόγραφα σε ευρώ κατοίκων ζώνης ευρώ	28.715	30	382		16.349	6.743	-1.683
8 Χρέος γενικής κυβέρνησης σε ευρώ	70.163	3	0	9 Λογαριασμός ειδικών τραπεζικών δικαιωμάτων του ΔΝΤ	6.889	0	-294
9 Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	86.819	495	-63	10 Λοιπές υποχρεώσεις	73.585	-61	3.523
				11 Λογαριασμοί αναπροσαρμογής	124.991	0	-16.349
				12 Κεφάλαιο και αποθεματικά	60.452	0	-10
Σύνολο ενεργητικού	817.364	26.363	-15.104	Σύνολο παθητικού	817.364	26.363	-15.104

Τα γενικά/μερικά σύνολα ενδέχεται να μην αντιστοιχούν στο ακριβές άθροισμα λόγω στρογγυλοποίησης των σχετικών ποσών.